

*Fravardīn Yašt (Yašt 13)*¹

45. ašāunqm vaj^uhīš sūrā spəntā frauuašaiiō yazamaide aiiō.x aodā aiiō.zaiiā
aiiō.vərəθrā yā pəratənte vərəθrayniiaēšu raox šni.aiβidātaēšu θax tā arəzažīš
barəntīš hazayrayniīai daēuuanqm

46. yašt hīš aņtarə vātō frauuāiti barō.baodō mašiiānqm tē narō paiti.zānənti
yāhuua vərəθra.baodō tē ābiiō frərətā frərənuuaiṅti ašaonqm vaj^uhibiiō sūrābiiō
spəntābiiō frauuašibiiō θax taiiāt parō aņhuiiāt uzgərəβiiāt parō bāzuβe

47. yatāra vā dīš pauraua frāiiazənte fraorəšt frax šni auui manō zrazdātoi²
aņhuiiāt haca ātaraθra fraorisṅti uyrā ašāunqm frauuašaiiō haθra miθrāca
rašnuca uyrasca dāmōiš upamanō³ haθra vāta vərəθrājanō⁴

¹ Le texte est issu de Jean Kellens, *Fravardīn Yašt* (1-70), Wiesbaden, 1975. Le texte n'est ni celui de Geldner, ni celui de Bartholomae. Il résulte d'une réflexion de l'auteur.

² Geldner : *zrazdātōišt* selon les mss. Mf3. K13. H5. L18. P13 ; E1 donne *zraz°* ; F1. Pt1 *zrazdātō*.

³ Geldner : *upamana*.

⁴ Geldner : *vərəθrājana* selon les mss. F1. Pt1. E1. L18. P13 ; Mf3. K13.14.38. H5. W3. J10 donnent °*janō*.